

# Bibliografía seleccionada

## I. *Corpus* analizado

### I.1 De Albert Camus

Camus, Albert. *La Chute*. 1956. Camus, *Théâtre, Récits, Nouvelles*. 1962. Paris: La Pléiade, Gallimard, 2002.1475-551.

---. "La Femme adultère". *L'Exil et le Royaume*. 1957. Camus, *Théâtre, Récits, Nouvelles* 1559-75.

---. "L'Hôte." *L'Exil et le Royaume*. Camus, *Théâtre, Récits, Nouvelles* 1609-23.

---. *La Peste*. 1947. Camus, *Théâtre, Récits, Nouvelles*.1213-1474

---. *Le Premier Homme*. Paris: Gallimard, 1994.

---. "Le Renégat ou un esprit confus". *L'Exil et le Royaume*. Camus, *Théâtre, Récits, Nouvelles* 1577-93.

---. "Les Muets." *L'Exil et le Royaume*. Camus, *Théâtre, Récits, Nouvelles* 1577-93.

---. *L'Étranger*. 1942. Camus, *Théâtre, Récits, Nouvelles* 1121-212.

## I.2 De Paul Bowles

Bowles, Paul. "A Distant Episode." *The Delicate Prey and Other Stories*. 1950. Hopewell: Ecco Press, 1995. 290-307

---. *Let It Come Down*. 1952. London: Penguin Books, 2000.

---. "Tea on the Mountain." *The Delicate Prey and Other Stories*. 247-65.

---. *The Sheltering Sky*. 1949. New York: The Ecco Press, An Imprint of HarperCollins Publishers, 1999.

---. *The Spider's House*. 1955. London: Peter Owen, 1985.

---. "The Time of Friendship." 1967. *Stories*. London: Penguin Books, 2000. 216-46.

## II. *Corpus citado*

### II.1 De Albert Camus

Camus, Albert. "Algérie 1958." *Actuelles III, Chroniques Algériennes, 1939-1958*. Camus, *Essais*. 1965. Paris: La Pléiade, Gallimard, 2000. 1009-15.

---. Annexes. *Le Premier Homme*. De Camus. Paris: Gallimard, 1994. 309-77.

---. "Appel pour une trêve civile en Algérie." *Actuelles III, Chroniques Algériennes, 1939-1958*. Camus, *Essais* 989-99.

- . Avant-propos. *Actuelles III, Chroniques Algériennes, 1939-1958*. De Camus. *Essais* 891-901.
- . "Crise en Algérie." *Actuelles III, Chroniques Algériennes, 1939-1958*. Camus, *Essais* 939-59.
- . Dernière interview d'Albert Camus. *Textes complémentaires d'Albert Camus*. Camus, *Essais* 1925-28.
- . "Des bateaux et la justice." *Actuelles III, Chroniques Algériennes, 1939-1958*. Camus, *Essais* 947-49.
- . "Essais critiques." Camus, *Essais* 1909-30.
- . "Jonas ou l'Artiste au travail." *L'Exil et le Royaume*. Camus, *Théâtre, Récits, Nouvelles* 1625-54.
- . "La Bonne conscience." *Actuelles III, Chroniques Algériennes, 1939-1958*. Camus, *Essais* 973-75.
- . "La culture indigène. La nouvelle culture méditerranéenne." *Textes complémentaires d'Albert Camus*. Camus, *Essais* 1321-27.
- . "L'Algérie déchirée." *Actuelles III, Chroniques Algériennes, 1939-1958*. Camus, *Essais* 967-88.
- . "La Pierre qui pousse." *L'Exil et le Royaume*. Camus, *Théâtre, Récits, Nouvelles* 1655-86.
- . "L'Avenir Algérien." *Textes complémentaires d'Albert Camus*. Camus, *Essais* 1872-77.
- . "Le Dénuement." *Actuelles III, Chroniques Algériennes, 1939-1958*. Camus, *Essais* 905-14.

- . *L'Envers et l'Endroit*. Camus, *Essais* 1-50.
- . "L'Été à Alger." *Noces*. Camus, *Essais* 67-76.
- . *L'Été*. 1954. Camus, *Essais* 805-86.
- . "Lettre à un militant Algérien." *Actuelles III, Chroniques Algériennes, 1939-1958*. Camus, *Essais* 961-66.
- . *L'Homme révolté*. 1951. Camus, *Essais* 407-709.
- . "Misère de la Kabylie." *Actuelles III, Chroniques Algériennes, 1939-1958*. Camus, *Essais* 905-38.
- . "Ni victimes ni bourreaux." Camus, *Essais* 1566-608.
- . *Noces*. 1939. Camus, *Essais* 52-88.
- . "Petit guide pour des villes sans passé." *L'Été*. Camus, *Essais* 845-50.
- . "Préface à l'édition universitaire américaine." *Textes complémentaires d'Albert Camus*. Camus, *Théâtre, Récits, Nouvelles* 1928-29.
- . Préface. *L'Envers et l'Endroit*. De Camus. *Essais* 1-13.
- . "Politique et culture méditerranéennes." Camus, *Essais* 1314-31.
- . "Révolte et servitude." *Actuelles II, Chroniques 1948-1953*. Camus, *Essais* 754-74.
- . "Terrorisme et amnistie." Camus, *Essais* 1864-65.
- . "Terrorisme et répression." Camus, *Essais* 1865-72.

---. Textes complémentaires d'Albert Camus. Camus, *Théâtre, Récits, Nouvelles* 1687-2082.

---. Textes complémentaires d'Albert Camus. Commentaires, notes et variantes. Camus, *Essais* 1163-930.

## II.2 De Paul Bowles

---. "Africa Minor." *Their Heads Are Green and Their Hands Are Blue: Scenes from the Non-Christian World*. 1957. New York: Harper Perennial, 2006. 17-35.

---. "A Man Must Not Be Very Moslem." *Their Heads Are Green and Their Hands Are Blue*. 69-89.

---. "Baptism of Solitude." *Their Heads Are Green and Their Hands Are Blue*. 133-147.

---. Foreword. *Their Heads Are Green and Their Hands Are Blue*. De Bowles. xxi-xxiii.

---. Introduction. *Let It Come Down*. De Bowles. London: Penguin Books, 2000. vii-x.

---. "Mustapha and His Friends." *Their Heads Are Green and Their Hands Are Blue*. 55-68.

---. Preface. *The Spider's House*. De Bowles. Santa Barbara: Black Sparrow Press, 1996. xi-xiii.

---. "The Alleys of Marrakech." *The London Magazine* 1, n° 5, June 1954: 84-8.

---. *Without Stopping: An Autobiography by Paul Bowles*. London: Peter Owen, 1972.

### II.3 Crítica geral

Alessandrini, Anthony C. "Humanism in Question: Fanon and Said." *A Companion to Postcolonial Studies*. 2000. Ed. Henry Schwarz e Sangeeta Ray. Oxford: Blackwell Publishing Ltd., 2005. 431-50.

Ashcroft, Bill, Gareth Griffiths, e Helen Tiffin, eds. *Post-Colonial Studies, The Key Concepts*. London: Routledge, 2000.

Bhabha, Homi, K. *The Location of Culture*. London: Routledge, 1994.

Chakrabarty, Dipesh. "A Small History of Subaltern Studies." Schwarz e Ray 467-85.

Clifford, James. *The Predicament of Culture, Twentieth-century Ethnography, Literature and Art*. Cambridge MA: Harvard University Press, 1988.

Derrida, Jacques. *L'Écriture et la différence*. Paris: Seuil, 1967.

Dirlik, Arif. "The Postcolonial Aura: Third World Criticism in the Age of Global Capitalism." *Critical Inquiry* 20 (1994): 328-56.

Fanon, Frantz. *L'An V de la révolution algérienne*. 1959. Paris: La Découverte, 2001.

---. *Les Damnés de la terre*. 1961. Paris: La Découverte, 2002.

---. *Peau noire, masques blancs*. 1952. Paris: Seuil, 1971.

---. Préface à l'édition de 2002. *Les Damnés de la terre*. De Alice Cherki. Paris: La Découverte, 2002. 5-15.

Foucault, Michel. *Les Mots et les choses*. Paris: Gallimard, 1966.

---. *L'Archéologie du savoir*. Paris: Gallimard, 1969.

---. *Surveiller et punir, Naissance de la prison*. Paris: Gallimard, 1975.

Genette, Gérard. *Figures III*. Paris: Seuil, 1972.

Hall, Stuart. "When was the 'Post-Colonial'? Thinking at the limit." *The Post-Colonial Question: Common Skies, Divided Horizons*. Ed. Iain Chambers e Lidia Curti. London: Routledge, 1996. 242-60.

---. "The West and the Rest: Discourse and Power." *Modernity: An Introduction to the Modern Societies*. 1995. Ed. Hall et al. Oxford: Blackwell, 1996. 184-228.

Harrison, Nicholas. *Postcolonial Criticism, History, Theory and the Work of Fiction*. 2003. Cambridge: Polity Press, 2006.

Hutcheon, Linda. *A Poetics of Postmodernism: History, Theory, Fiction*. 1988. London: Routledge, 2004.

Jameson, Fredric. *Postmodernism, or The Cultural Logic of Late Capitalism*. Durham: Duke University Press, 1991.

Lacan, Jacques. *Écrits*. Paris: Seuil, 1966.

Liotard, Jean-François. *La Condition postmoderne: rapport sur le savoir*. Paris: Minuit, 1979.

Memmi, Albert. *Portrait du colonisé, Portrait du colonisateur*. 1957. Paris: Gallimard, 1985.

Moore-Gilbert, Bart. "Spivak and Bhabha." Schwarz e Ray 451-66.

Moura, Jean-Marc. "Postcolonialisme et comparatisme." *Vox Poetica*. 20/05/2006. 01 Setembro 2006 <<http://www.vox-poetica.org/sflgc/biblio/moura.html>>.

Prakash, Gyan. "Postcolonial Criticism and Indian Historiography." *Social Text* 31/32 (1992): 8-19.

Quayson, Ato. "Postcolonialism and Postmodernism." Schwarz e Ray 87-111.

Renan, Ernest. *La Réforme intellectuelle et morale*. 1871. Paris: Complexe, 1999.

Said, Edward W. *Culture and Imperialism*. New York: Vintage Books, 1994.

---. Introduction. *Culture and Imperialism*. De Said. New York: Vintage Books, 1994. xi-xxviii.

---. *Orientalism*. New York: Vintage Books, 1979.

Schwarz, Henry. "Mission Impossible: Introducing Postcolonial Studies in the US Academy." Schwarz e Ray 1-20.

Sharpe, Jenny. "Postcolonial Studies in the House of US Multiculturalism." Schwarz e Ray 112-125.

Shohat, Ella. "Notes on the 'Post-Colonial'." *Social Text* 31/32 (1992): 99-113.

Spivak, Gayatri Chakravorty. "Can the Subaltern Speak?" 1988. *Colonial Discourse and Post-Colonial Theory: A Reader*. Ed. Patrick Williams e Laura Chrisman. New York: Harvester Wheatsheaf, 1993. 66-111.

Suret-Canale, Jean. *Afrique Noire, Géographie, Civilisations, Histoire*. Paris: Éditions Sociales, 1961.

Williams, Patrick, e Laura Chrisman. "*Colonial Discourse and Post-Colonial Theory: An Introduction*." Williams e Chrisman 1-20.

## II.4 Crítica sobre Albert Camus

Aron, Raymond. *Mémoires*. Paris: Julliard, 1973.

Barthes, Roland. *Le Degré zéro de l'écriture, suivi de Nouveaux essais critiques*. Paris: Seuil, 1972.

Beer, Jill. "Le regard: Face to Face in Albert Camus's 'L'Hôte'." *French Studies* 56, n° 2, (Apr. 2002): 179-92.

Benachenhou, Abdellatif. "De l'Algérie antique à l'Algérie française." *Encyclopaedia Universalis*, vol I. 1985 ed. 717-22.

Black, Moishe. "Camus's 'L'Hôte' as a Ritual of Hospitality." *Nottingham French Studies*, 28.1 (1989): 39-52.

Blanchot, Maurice. *L'Entretien infini*. Paris: Gallimard, 1969.

Branche, Raphaëlle. *La torture et l'armée pendant la guerre d'Algérie, 1954-1962*. Paris: Gallimard, 2001.

Camus, Albert. Commentaires de *Actuelles III, Chroniques algériennes. Essais*. De Roger Quilliot. Paris: La Pléiade, Gallimard, 2000. 1839-47.

---. Commentaires, notes et variantes. *Théâtre, récits, nouvelles*. De Roger Quilliot. Paris: La Pléiade, Gallimard, 2002.1687-2070.

---. Note de l'éditeur. *Le Premier Homme*. De Catherine Camus. Paris: Gallimard, 1994.

Chaulet-Achour, Christiane. "Albert Camus, l'Algérien, Tensions citoyennes, fraternités littéraires." *Albert Camus et les écritures algériennes, quelles traces?* Ed. Rencontres méditerranéennes Albert Camus. Cahors: Edisud, 2004. 13-33.

- Costes, Alain. *Albert Camus et la parole manquante*. Paris: Payot, 1973.
- Cryle, Peter. *Bilan Critique: L'Exil et le Royaume d'Albert Camus, essai d'analyse*. Paris: Minard, 1973.
- Dubois, Lionel. "La guerre d'Algérie (1954-62) – Camus, le méditerranéen." *Les trois guerres d'Albert Camus*. Ed. Lionel Dubois. Poitiers: Editions du Pont-Neuf, 1995. 138-70.
- Fitch, Brian, T. *Narrateur et narration dans "L'Étranger" d'Albert Camus, analyse d'un fait littéraire*. Paris: Minard, 1968.
- Gassin, Jean. *L'univers symbolique d'Albert Camus, essai d'interprétation psychanalytique*. Paris: Minard, 1981.
- Gomez, Manuel. *Camus l'Algérois*. Paris: Éditions C.L.C. . 2004.
- Gonzales, Jean-Jacques. "Dissonance de Camus." *Albert Camus et les écritures algériennes. Quelles traces? Rencontres méditerranéennes Albert Camus*. 63-80.
- Grenier, Jean. *Albert Camus, souvenirs*. Paris: Gallimard, 1968.
- Grouix, Pierre. "Sens du monde, sens des autres, Lyrisme humain et altérité dans Le Premier Homme." *Camus et le Lyrisme, Actes du colloque de Beauvais 31 mai – 1<sup>er</sup> juin 1996*. Ed. Jacqueline Lévi-Valensi e Agnès Spiquel. Paris: Sedes, 1997.183-95.
- Haddour, Azzedine. *Colonial Myths, History and Narrative*. Manchester: Manchester University Press, 2000.
- Haouet, Mohamed Kamel Eddine. *Camus et l'hospitalité*. Paris: L'Harmattan, 2003.
- Harbi, Mohammed. *L'Algérie et son destin, croyants ou citoyens*. Paris: Arcantère, 1992.

---. "La tragédie d'une démocratie sans démocrates." *Le Monde*, 13 avril 1994.

Hart, Elizabeth. "Face à face: l'éthique lévinasienne dans L'Hôte." Dubois 172-178.

Hughes, Edward J. *Writing marginality in Modern French Literature, from Loti to Genet*. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.

Hurley, D. F. "Looking for the Arab: reading the readings of Camus's 'The Guest'." *Studies in Short Fiction* 30.1 (Winter 1993): 79-93.

Jotterand, Franck. "Entretien avec Albert Camus." *La Gazette de Lausanne*. 27-28 mars 1954.

Krea, Henri. "Le Malentendu algérien." *France-Observateur*. 5 janvier 1961.

Levinas, Emmanuel. *Totalité et infini: essai sur l'extériorité*. La Haye: Martinus Nijoff, 1971.

Lévi-Valensi, Jacqueline. "Regards sur l'homme, lecture de l'oeuvre." *Europe* n° 846 (1999): 3-8.

Lottman, Herbert R. *Albert Camus: A Biography*. 1979. Corte Madera: Gingko Press, 1997.

Mailhot, Laurent. *Albert Camus ou L'Imagination du désert*. Montréal: Les Presses de l'Université de Montréal, 1973.

Mistacco, Vicki. "Nomadic Meanings: The Woman Effect in 'La Femme Adultère'." *Albert Camus' L'Exil et le Royaume, The Third Decade*. Ed. Anthony Rizzuto, Toronto: Paratexte, 1988. 71- 84.

Nora, Pierre. *Les Français d'Algérie*. Paris: Julliard, 1961.

---. Introduction. *Les Français d'Algérie*. De Charles-André Julien. Paris: Julliard. 1961.

O'Brien, Conor Cruise. *Albert Camus of Europe and Africa*. New York: The Viking Press Inc., 1970.

Parinaud, André. "La vie d'un écrivain engagé." *Camus*. Ed. René Marill Albérès *et al.* Paris: Hachette, 1964.

Paz, Octavio. "Il pensait que Sartre l'épargnerait." *Le Nouvel Observateur* n° 1544 9 a 15 juin 1994.

---. *Itinerario*. Barcelona: Seix Barral, 1994.

Pingaud, Bernard. *L'Étranger d'Albert Camus*. Paris: Gallimard, 1992.

Rivet, Daniel. *Le Maghreb à l'épreuve de la colonisation*. Paris: Hachette, 2002.

Roy, Jules. *Étranger pour mes frères*. 1982. Paris: Stock, 2001

---. *La Guerre d'Algérie*. Paris: Julliard, 1960.

Saadi, Nourredine. "Albert Camus actuel. La nostalgie de ce qui n'a pas eu lieu?" *Albert Camus et les écritures algériennes. Quelles traces? Rencontres méditerranéennes Albert Camus*. 41-55.

Said, Edward, W. "Albert Camus, ou l'inconscient colonial." *Le Monde Diplomatique* Novembre 2000.

---. *Culture and Imperialism*. New York: Vintage Books, 1994.

---. *Reflections on Exile and Other Essays*. Cambridge: Harvard University Press, 2001.

Sarocchi, Jean. *Camus*. Paris: PUF, 1968.

---. "L'Autre et les autres." *Rizzuto* 95-104.

---. *Le Dernier Camus ou le Premier Homme*. Paris: Nizet, 1995.

Sartre, Jean-Paul. *L'Être et le néant: essai d'ontologie phénoménologique*. Paris: Gallimard, 1943.

---. *Situations IV*. Paris: Gallimard, 1964.

Todd, Olivier. *Albert Camus, une vie*. Paris: Gallimard, 1996.

Yédes, Ali. *Camus l'Algérien*. Paris: L'Harmattan, 2003.

## II.4 Crítica sobre Paul Bowles

Alameda, Soledad. "Paul Bowles: Touched by Magic." *Conversations with Paul Bowles*. Ed. Gena Dagel Caponi. Jackson: University Press of Mississippi, 1993. 218-26.

Alenier, Haren, *et al.* Lalonde, Francine Geraci e Ken Pottiger. "An Interview with Paul Bowles." Caponi 157-79.

Bailey, Jeffrey. "The Art of Fiction LXVII: Paul Bowles." Caponi 111-34.

Bertens, Johannes Willem. *The Fiction of Paul Bowles. The Soul is the Weariest Part of the Body*. Amsterdam: Rodopi, 1979.

Bowles, Paul. Introduction. "The High Price of Solitude." De Edmund White. *Their Heads Are Green and Their Hands Are Blue*. New York: Harper Perennial, 2006. xi-xix.

Breit, Harvey. "A Talk with Paul Bowles." Caponi 3-5.

- Briatte, Robert. *Paul Bowles. 2117 Tanger Socco*. Paris: Plon, 1989.
- Caponi, Gena Dagel. *Paul Bowles. A Romantic Savage*. Carbondale and Edwardsville: Southern Illinois University Press, 1994.
- Davis, Stephen. "Mercury at 80." Caponi 227-36.
- . "Interview: Paul Bowles." Caponi 102-10.
- Elkouche, Mohamed: "Picturing the Interzone: Tangier in P. Bowles' Let It Come Down and A. Majid's Si Yussef." *Performing/Picturing Tangier. An International Conference*. Chellah Hotel, Tânger. 10 de Fevereiro de 2007.
- Evans, Oliver. "An Interview with Paul Bowles." Caponi 86-101.
- . "Paul Bowles and The 'Natural' Man." *Paul Bowles: A Study of the Short Fiction*. Ed. Allen Hibbard. New York: Twayne Publishers, 1993. 223-25.
- Gardet, Louis. *Les Hommes de l'Islam: Approche des mentalités*. Paris: Hachette, 1977.
- Gomes, Fernando. "A cidade perversa? – os lados negros da cidade: uma leitura comparatista de *L'Emploi du temps*, de Michel Butor e *The Big Sleep*, de Raymond Chandler." Lisboa: Dissertação Universidade Aberta, 2001.
- Green, Michelle. *The Dream At the End of the World. Paul Bowles and the Literary Renegades in Tangier*. London: Bloomsbury, 1992.
- Halpern, Daniel. "Interview with Paul Bowles." Caponi 38-58.
- Hibbard, Allen. *Paul Bowles: A Study of the Short Fiction*. New York: Twayne Publishers, 1993.
- Koch, Stephen. "Paul Bowles: The High Stylist of Tangier." Hibbard 242-43.

- Lehan, Richard. *A Dangerous Crossing: French Literary Existentialism and the Modern American Novel*. Carbondale and Edwardsville: Southern Illinois University Press, 1973.
- . "Existentialism in Recent American Fiction: The Demonic Quest." *Texas Studies in Literature and Language*. I.2 (Summer 1959): 181-202
- Mullins, Greg A. "Paul Bowles: Colonial Nostalgia, Colonial Desire." *Colonial Affairs: Bowles, Burroughs, and Chester Write Tangier*. Madison: The University of Wisconsin Press, 2002. 20-48.
- Pageaux, Daniel Henri. "De l'imagerie culturelle à l'imaginaire." *Précis de littérature comparée*. Ed. Pierre Brunel e Yves Chevrel. Paris: PUF, 1989. 133-61.
- Patteson, Richard E. *A World Outside: The Fiction of Paul Bowles*. Austin: University of Texas Press, 1987.
- Poole, Francis. "Tangier and the Beats: 'Sanctuary of Non-interference'." *Tanger: Espace Imaginaire*. Ed. Faculté des Lettres et Sciences Humaines de Rabat, Ecole Supérieure de Traduction de Tanger. Casablanca: Imprimerie Annajah Aljadida, 1992
- Rainwater, Catherine. "'Sinister Overtones,' 'Terrible Phrases': Poe's Influence on the Writings of Paul Bowles." *Hibbard* 249-50.
- Ramey, Phillip. "A Talk with Paul Bowles." The Authorized Paul Bowles Web Site.06 de Janeiro 2008 <<http://www.paulbowles.org/talk.html>>.
- Roberts, Priscilla H. "Nineteenth Century Tangier: Its American Visitors: Who They Were, Why They Came, What They Wrote." *Tanger 1800-1956: Contribution à l'histoire récente du Maroc*. Ed. A. Bendaoud , M. Maniar. Rabat: Les Editions Arabo-Africaines, 1991. 135-65.

Rogers, Michael. "Conversations in Morocco: The Rolling Stone Interview." Caponi 59-85.

Sawyer-Lauçanno, Christopher. *An Invisible Spectator: A Biography of Paul Bowles*. London: Bloomsbury, 1989.

Stewart, Laurence D. *Paul Bowles: The Illumination of North Africa*. Carbondale: Southern Illinois University Press, 1974.

Spilker, John. "Paul Bowles Interviewed." Caponi 135-44.

Warnow, Catherine, and Regina Weinreich. "Paul Bowles: The Complete Outsider." Caponi 210-17.

Weiss, Timothy. "Paul Bowles as Orientalist: Toward a Nomad Discourse." *Journal of American Studies of Turkey* 7 (1998): 37-61.